FRANÇAIS



Mise à jour TwinY v3.1.3

et versions ultérieures

Home II - 138.Avenue Léon Bérenger - 06706 Saint-Laurent du Var Cedex Tel : 04 93 19 37 37 - Fax : 04 93 07 60 40 - Hot-line : 04 93 19 37 30 Site : <u>www.wit.fr</u>



SOMMAIRE

Introduction	3
Méthode	4
Prérequis	4
Mise à jour du Boot	5
Mise à jour du TwinY	6
Mise à jour du Modem	7



MISE-A-JOUR TWINY V3.1.3		
FTW/0048	29-11-2010	
1.0	Page 2 / 8	



Introduction

La mise à jour d'un TwinY en version 3.1.3¹ demande à réaliser dans l'ordre suivant :

- 1 La mise à jour de son **Boot** en v3.0 (applicatif de démarrage).
- 2 La mise à jour de son **Applicatif** en v3.1.3 ou ultérieure.
- 3 La mise à jour de son **Modem** en 657h.

Le temps nécessaire pour réaliser ces mises-à-jour est estimé à 30 minutes.

 Pour plus d'information concernant les développements apportés à la version v3.1.3 : → Télécharger la Fiche nouveautés

 Les TwinY dont le numéro de série commence par 00114 ne disposent pas de mise-à-jour de leur modem GSM, et ne peuvent donc pas profiter des fonctionnalités liées au GPRS. Il est néanmoins possible de mettre à jour leur Boot ainsi que leur applicatif afin de bénéficier des autres fonctionnalités apportées à la version 3.1.3. Le numéro de série du TwinY est consultable à l'intérieur du produit ainsi que depuis le menu Système → Général de TwinY-Tool.

 Il est indispensable d'exporter le fichier de paramétrage du TwinY avant de procéder à sa mise-à-jour pour le réimporter par la suite.

¹ Toute version inférieure à la v3.1.3 vers une version supérieure ou égale.





Méthode

Prérequis

Les prérequis à la mise à jour d'un TwinY en version 3.1.3 sont :

- Un PC équipé de Windows 2000 ou XP.
- Le pack de mise-à-jour TwinY v3.1.3 comprenant :
 - TwinY-Tool v4.1.0
 - UpDateBoot v3.0
 - Les applicatifs TwinY v3.1.3
 - Les applicatifs Modem
 - Un cordon local TwinY (CRD502).
- Une alimentation du TwinY (interne ou externe) avec une autonomie supérieure à 30min.

Etape 1 Raccorder le TwinY au PC via le cordon local TwinY (CRD502).



Etape 2 Démarrer TwinY-Tool v4.1.0.

Toute interruption lors de la mise à jour du modem TwinY peut provoquer des dommages irréparables. C'est pourquoi il est important de vérifier l'autonomie de la source d'alimentation du TwinY ainsi que celle du PC.

La mise en veille du PC ou le démarrage d'un écran de veille peut interrompre la mise à jour du modem. Il est donc préconiser de désactiver préalablement ces fonctionnalités.

Le temps de la mise à jour du modern TwinY étant approximativement de 30min, s'assurer qu'aucun autre utilisateur ne vienne l'interrompre en cas d'absence.

Etape 3 Configurer les paramètres de connexion locale du PC sur lequel est raccordé le TwinY.

🧯 TwinY-Tool v	4.1.0 (20/09/20)	10)		
Accueil	Exploitation	Paramétrage		
? 🕾	🎍 📩		Connexion Connexion locale (COM1)	
Structure Préférence	ices Moniteur			
Interface				
Langage	Francais	-		
Mode Expert	V			
Configuration pr	our connexion loca	ale		
Actif	$\overline{\mathbf{v}}$		🝘 Par défaut	
Numéro du COM	4 1 🜩 E	itat: Stop (Ok)		
Vitesse	19200 Baud	ls 💌		
Nombre de bits	8 Data Bits	-	Fichier Application TwinY	
Parité	None	•	Dossier de mise à jour du Modem	
Nombre de bits o	de stop 1 Stop Bit			

Etape 3 Etablir la communication locale en cliquant sur puis exporter le fichier paramétrage ; si le TwinY est déjà paramétré.

	Home II - 138. av. Léon Bérenger	Tel	: +33 (0)4 93 19 37 37	MISE-A-JOUR T	WINY V3.1.3
WIT	F-06706 St Laurent du Var Cedex	Fax	: +33 (0)4 93 07 60 40	FTW/0048	29-11-2010
	http://www.wit.fr	Hot-line	: +33 (0)4 93 19 37 30	1.0	Page 4 / 8



Y

Mise à jour du Boot

L'utilisation de la version 3.1.3 du TwinY nécessite que son Boot (applicatif de démarrage) soit mis à jour en version 3.0.

La version du Boot peut être consultée depuis TwinY-Tool en mode Expert : System → VersBoot.

Etape 1 Sélectionner en « Fichier d'application TwinY » le fichier « UpDate_BOOT v3.0.hex » du dossier « 01_Boot » du Pack de mise-à-jour.

💐 TwinY-Tool v4.1.0	(20/09/2010)		
Accueil 3 x	ploitation Paramétrage	2	
? 🕿 🦳	🎍 🚴 🛛 🕒 💁	Connexion Connexion locale (COM1)	
Structure Préférences	Moniteur		
Interface			
Langage	Francais 🗨		<u> </u>
Mode Expert			
Configuration pour co	onnexion locale		
Actif		🚱 Par défaut	
Numéro du COM	1 😫 Etat: Stop (Ok)		
Vitesse	19200 Bauds 💌		
Nombre de bits	8 Data Bits 💌	Fichier Application TwinY C:\S0FT_TWINY_Pack de mise à jour v3.1.3\01_Boot\UpDate_B00	
Parité	None	Dossier de mise à jour du Modem	
Nombre de bits de stop	1 Stop Bit 💌		

- **Etape 2** Sélectionner la connexion locale précédemment configurée puis cliquer sur le bouton pour démarrer la mise-à-jour du Boot.
- **Etape 3** Vérifier l'application sélectionnée puis confirmer.

TwinY-T	iool 🛛 🔀
2	Application sélectionnée pour la mise à jour: C:\SOFT_TWINY_Pack de mise à jour v3.1.3\01_Boot\UpDate_BOOT v3.0.hex
	Confirmez-vous ?
	Oui Non

Etape 4 Saisir le mot de passe du TwinY (le point « . » par défaut) puis valider.



La mise-à-jour démarre :

Run Téléchargement TwinY Local, en cour... 34%

Lorsque la mise-à-jour du Boot est terminée, la LED verte du milieu se met à clignoter rapidement durant 30s jusqu'à ce que le TwinY redémarre de lui-même et soit maintenu dans sa phase de Boot (clignotement alternatif de 2 LED).







Mise à jour du TwinY

Etape 1 Sélectionner en « Fichier d'application TwinY » l'application correspondant au TwinY (pile, avec ou sans optimiseur, ou alim. externe) du dossier « 02_TwinY » du Pack de miseà-jour.



Etape 4 Saisir le mot de passe du TwinY (le point « . » par défaut) puis valider.

Non

<u>O</u>ui



La mise-à-jour démarre :

Run

Téléchargement TwinY Local, en cour... 34%

Lorsque la mise-à-jour est terminée, TwinY-Tool se met en communication avec le TwinY :

11:52:41 TX :::00000001FF 11:52:41 TX :::Cnd Ok 11:52:41 TX :::End Ok 11:52:41 TX ::Speed 19200 11:52:41 TX ::Speed 19200 11:52:41 :::Speed 19200 11:52:41 TX ::Speed 19200
Stop Téléchargement Local, correct 100%

Echanges présents dans l'onglet « Moniteur »



	Home II - 138, av. Léon Bérenger	Tel	: +33 (0)4 93 19 37 37	MISE-A-JOUR T	WINY V3.1.3
-	F-06706 St Laurent du Var Cedex	Fax	: +33 (0)4 93 07 60 40	FTW/0048	29-11-2010
	http://www.wit.fr	Hot-line	: +33 (0)4 93 19 37 30	1.0	Page 6 / 8



Mise à jour du Modem GSM

Afin de profiter pleinement des nouvelles fonctionnalités de la version v3.1.3, et notamment de la possibilité de communiquer en GPRS, il est indispensable de mettre à jour le modem GSM.



RAPPEL : Les TwinY dont le numéro de série commence par **00114** ne disposent pas de mise-à-jour de leur modem GSM mais peuvent néanmoins profiter des autres fonctionnalités apportées à la version 3.1.3 en mettant uniquement à jour leur Boot et leur Applicatif.

Etape 1 Sélectionner en « Dossier de mise à jour du Modem » le dossier « 03_Modem GSM (657h) » du Pack de mise-à-jour

🦉 TwinY-Tool v	4.1.0 (20/09/201	10)				
Accueil	Exploitation	Paramétrage				
? 🕿	🎍 📩		Connexion Connexion locale (COM1)	-		
Structure Préféren	ces Moniteur					
Interface						
Langage	Francais	-				<u> </u>
Mode Expert	V					
Configuration p	our connexion loca	le	4			
Actif			🕥 Par défaut			
Numéro du COM	1 1 🜩 E	tat: Stop (Ok)				
Vitesse	19200 Baud:	s 💌				
Nombre de bits	8 Data Bits	-	Fichier Application TwinY		١	
Parité	None	•	Dossier de mise à jour du Modem	CASOFT TWINY Pack de mise à jour v3.1.3\03 Modem GSM (657b)		
Nombre de bits o	de stop 1 Stop Bit	•				

Etape 2 Cliquer sur le bouton 🌇 pour démarrer la mise-à-jour du modem GSM, puis confirmer.

TwinY-1	iool 🛛
?	Demande de mise à jour du modem GSM: - Cette mise à jour ce fait en 3 étapes - Elle ne doit pas être interrompue - La durée est d'environ 20 minutes - Le dossier des fichiers: C:\K3\Versions\ Pack TwinY v3.0.0\WITMAJ_ModemGSM_657 Confirmez-vous ?
	<u>O</u> ui <u>N</u> on

La mise-à-jour comporte 3 étapes (loader, firmware et pile IP) qui se succèdent au automatiquement :

Run	Mise à jour Loader Modem, en cours 44%
Run	Mise à jour Firmware Modem, en cours 35%
Run	Mise à jour Pile IP Modem, en cours 32%

Etape 3 Lorsque la mise-à-jour est terminée, réimporter le fichier de paramétrage du TwinY (si déjà paramétré).



MISE-A-JOUR TWINY V3.1.3			
FTW/0048 29-11-2010			
1.0	Page 7 / 8		





CONCEPTEUR / FABRICANT

138, Avenue Léon Bérenger – 06700 SAINT LAURENT DU VAR

Tél : 04 93 19 37 37 - Fax : 04 93 07 60 40

SUPPORT TECHNIQUE

E-mail : <u>hot-line@wit.fr</u> Internet : <u>http://www.wit.fr</u>

	Home II - 138, av. Léon Bérenger	Tel	: +33 (0)4 93 19 37 37 : +33 (0)4 93 07 60 40 : +33 (0)4 93 19 37 30	MISE-A-JOUR TWINY V3.1.3	
	F-06706 St Laurent du Var Cedex	Fax		FTW/0048	29-11-2010
	http://www.wit.fr	Hot-line		1.0	Page 8 / 8